

Montageanleitung

Heizgriffe für Lenker mit 22 mm

Art.-Nr.: MTP7022

DE

- Entfernen Sie montierte Lenkerenden, Griffgummi und Gasdrehrohr von Ihrem Lenker.

Um die linke Griffereinheit ① zu montieren, benötigen Sie außerdem die Bauteile ③, ④ und ⑥.

- Zuerst wird der Kunststoffring mit Innen- und Außenstegen ④ in den Griff eingesetzt. Der Ring ist an den Außenstegen auf einer Seite angeschragt, um das Einsetzen zu erleichtern.
- Setzen Sie anschließend den Lenkerendenadapter ein. Wenn die Ringe schwer einzufügen sind, entgraten Sie ggf. Ringkanten und Griffereinheit.
- Montieren Sie nun den Heizgriff am Lenker. Achten Sie darauf, dass der Schalter gut zu erreichen ist und die Lenkung nicht gestört wird.
- Befestigen Sie die Griffereinheit, indem Sie die Madenschraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel ⑨ anziehen. Zum Schluss die Lenkerendenkappe ③ anschrauben.

Zur Montage der rechten Griffereinheit ②, werden zudem die Bauteile ⑤, ⑥, ⑦ und ⑧ benötigt.

- Setze Sie den Kunststoffring mit Außenstegen ⑤ und den Lenkerendenadapter ⑥ in die rechte Griffereinheit ein.
- Kunststoffring ⑦ mit den Gasseilaussparungen voraus auf den Lenker aufschieben und die Gasseile entsprechend einhängen. Kunststoffring ⑧ mit der Außenverzahnung voraus in die rechte Griffereinheit einstecken. Rechte Griffereinheit auf den Lenker aufschieben und so ausrichten, dass die Kabelführung nicht behindert.
- Rechte Griffereinheit mit Ring ⑧ auf den Kunststoffring ⑦ aufschieben. Gasgriffereinheit wieder zusammensetzen und Heizgriff mit Madenschraube fixieren. Die Lenkerendkappe ③ anschrauben.

Heizgriffe an das Bordnetz anschließen:

- Trennen Sie aus Sicherheitsgründen immer die Batterie vom Bordnetz, während an der Elektrik/Verkabelung gearbeitet wird.
- Verbinden Sie an beiden Heizgriffen jeweils die beiden gelben und die beiden roten Drähte miteinander. Befinden sich an Ihrem Modell weitere Anschlussdrähte, werden diese entsprechend ihrer Farbe an den verbleibenden Steckplätzen angeschlossen.

Anschluss an Bordstrom.

- Schließen Sie das rote Kabel auf eine im Fahrzeug nach dem Zündschloss geführte Plusleitung (Klemme 15) geschaltener Plus, mittels mitgelieferten Abzweigverbindern ⑪ an (z. B. Standlicht). Das schwarze Kabel mit Masse verbinden.

Allgemeine Beschreibung

- Eingebautes Gasgriffrohr, dadurch kein Verdrehen der Heizzuleitung
- 2-Stufige Heizleistung
- Grifflänge: 120 mm
- Außendurchmesser: 35 mm
- Material: Kunststoff/Gummi

Technische Daten

Leistungsaufnahme:

- Stufe 1 – ca. 25W ca. 40°C
- Stufe 2 – ca. 35W ca. 60°C

Stromaufnahme:

- Stufe 1 – ca. 2A
- Stufe 2 – ca. 3A

Zu Beachten:

- Betriebsspannung 12V
- Batteriekapazität von min. 6Ah empfohlen

Lieferumfang

- Heizgriffeinheit – links
- Heizgriffeinheit – rechts
- verchromte Lenkerendkappen
- Kunststoffring mit Innen- und Außenstegen für die linke Griffereinheit
- Kunststoffring mit Außenstegen für die rechte Griffereinheit
- Lenkerenden adapter mit Außengewinde
- Kunststoffring mit Aussparung für den Gasbautenzug für die rechte Seite
- Kunststoffring für rechte Seite
- Innensechskantschlüssel
- Sicherungshalter mit 10A Sicherung
- Abzweigverbinder



Assembly Instructions

Heating Handles for handlebars with 22 mm
Item no.: MTP7022

ENG

- Remove the mounted handlebar ends, rubber grip and throttle tube from your handlebar.

To mount the left handle unit **1**, you also need parts **3**, **4** and **6**.

- First, insert the plastic ring with inner and outer webs **4** into the handle.

The ring is chamfered on one side of the outer webs to facilitate insertion.

- Then insert the bar end adapter **6**.

If the rings are difficult to insert, deburr the ring edges and handle unit if necessary.

- Now mount the heating handle to the handlebar. Make sure that the switch is easy to reach and the steering is not disturbed.

- Fix the handle unit by tightening the grub screw using the supplied Allen key **9**. Finally screw on the handlebar end cap **3**.

For mounting the right handle unit **2**, components **3**, **5**, **6**, **7** and **8** are also needed.

- Insert the plastic ring with outer webs **5** and the bar end adapter **6** into the right-hand grip unit.

- Push the plastic ring **7** with the throttle-cable ahead onto the handlebar and hook in the throttle parts accordingly. Insert the plastic ring **8** with the external dovetailing in the right handle unit. Push the right grip unit onto the handlebar and align it so that the cable guide does not interfere.

- Push the right grip unit with ring **8** onto the plastic ring **7**. Reassemble the throttle grip assembly and fix the heating grip with the grub screw. Screw on handlebar end cap **3**.

Connect the heating handles to the electrical system:

- For safety reasons, always disconnect the battery from the vehicle electrical system while working on the electrical/wiring.
- Connect the two yellow wires and the two red wires on both heater handles. If your model has other connecting wires, connect them to the remaining slots according to their colour.

Connection to on-board power.

- Connect the red cable to a positive lead (terminal 15) connected to the ignition switch in the vehicle using the branch connectors **11** supplied (e.g. position lights). Connect the black cable to ground.

General description

- Built-in throttle grip tube prevents twisting of the heating supply line
- 2-stage heating power
- Handle length: 120 mm
- Outer diameter: 35 mm
- Material: plastic/rubber

Technical data

Power consumption:

- level 1 – app 25W app 40°C
- level 2 – app 35W app 60°C

Current consumption:

- level 1 app 2A
- level 2 app 3A

Caution:

- Operating voltage 12V
- Battery capacity at least 6AH recommended

Delivery

- heating handle unit – left
- heating handle unit – right
- chrome handlebar end caps
- plastic ring with inner and outer webs for the right grip unit
- plastic ring with outer webs for the left grip unit
- bar end adapter with external thread
- Plastic ring with cut-out for the gas construction train - for the right side
- plastic ring for the right side
- Allen key
- use Holder with 10A Fuse
- wire-tap connector



Instructions de montage

Poignées chauffantes pour guidon de 22 mm

N° d'article: MTP7022

FR

- Retirez les extrémités montées du guidon, la poignée en caoutchouc et le tube d'accélérateur de votre guidon.

Pour monter l'unité de poignée gauche ①, vous avez également besoin des pièces ③, ④ et ⑥.

- Tout d'abord, insérez l'anneau en plastique avec les bandes intérieures et extérieures ④ dans la poignée. L'anneau est chanfreiné d'un côté des nervures extérieures pour faciliter l'insertion.
- Insérez ensuite l'adaptateur d'extrémité de barre ⑥.

Si les anneaux sont difficiles à insérer, ébavurez les bords de l'anneau et l'unité de la poignée si nécessaire.

- Montez maintenant la poignée chauffante sur le guidon. Veillez à ce que l'interrupteur soit facilement accessible et que la direction ne soit pas perturbée.
- Fixez l'unité de poignée en serrant la vis sans tête à l'aide de la clé Allen ⑨ fournie. Enfin, vissez l'embout du guidon ③.

Pour le montage de l'unité de poignée droite ②, les composants ③, ⑤, ⑥, ⑦ et ⑧ sont également nécessaires.

- Insérer l'anneau en plastique avec les nervures extérieures ⑤ et l'adaptateur d'extrémité de barre ⑥ dans la poignée droite.
- Poussez la bague en plastique ⑦ avec le câble d'accélérateur en avant sur le guidon et accrochez les pièces de l'accélérateur en conséquence. Insérez l'anneau en plastique ⑧ avec la queue d'aronde externe dans l'unité de poignée droite. Poussez l'unité de poignée droite sur le guidon et alignez-la de manière à ce que le guide-câble n'interfère pas.
- Poussez l'unité de poignée droite avec l'anneau ⑧ sur l'anneau en plastique ⑦. Remontez l'ensemble de la poignée de l'accélérateur et fixez la poignée chauffante avec la vis sans tête. Vissez l'embout du guidon ③.

Connectez les poignées chauffantes au système électrique :

- Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours la batterie du système électrique du véhicule lorsque vous travaillez sur l'électricité/le câblage.
- Connectez les deux fils jaunes et les deux fils rouges des deux poignées chauffantes. Si votre modèle dispose d'autres fils de connexion, connectez-les aux emplacements restants en fonction de leur couleur.

Connexion à l'alimentation de bord.

- Connectez le câble rouge à un fil positif (borne 15) relié au commutateur d'allumage du véhicule à l'aide des connecteurs de dérivation ⑪ fournis (par exemple, les feux de position). Connectez le câble noir à la terre.

Description générale

- Tube d'étranglement intégré empêchant la torsion de la ligne d'alimentation de chauffage.
- Puissance de chauffage à 2 niveaux
- Longueur de la poignée: 120 mm
- Diamètre extérieur: 35 mm
- Matériau: plastique/caoutchouc

Données techniques

Consommation électrique:

- niveau 1 - env. 25W env. 40°C
- niveau 2 - env. 35W env. 60°C

Consommation de courant:

- niveau 1 app 2A
- niveau 2 env. 3A

Attention:

- Tension de fonctionnement 12V
- Capacité de la batterie au moins 6AH recommandée

Livraison

- poignée chauffante – gauche
- poignée chauffante – droite
- embouts de guidon chromés
- anneau en plastique avec bandes intérieures et extérieures pour la poignée droite unité de poignée
- anneau en plastique avec bandes extérieures pour l'unité de poignée gauche
- adaptateur d'extrémité de guidon avec filetage extérieur
- anneau en plastique avec découpe pour le train de construction de gaz - pour le côté droit
- bague en plastique pour le côté droit
- Clé Allen
- support d'utilisation avec fusible 10A
- connecteur à fiches

